

ETXEGINTZA

CENTRE INTERNATIONAL  
D'INFORMATION ET DE DOCUMENTA-  
TION POUR L'INDUSTRIE DE LA  
CONSTRUCTION DANS LE SUD-OUEST  
EUROPEEN



MEMBRE DE LA «CONFERENCE PERMANENTE INTERNATIONALE DES CENTRES DU BATIMENT»

**PASEO RAMON MARIA DE LILI, 9 - TELEPHONE 21-4-92**

---

ORGANISE UNE SERIE D'EXPOSITIONS  
TEMPORAIRES AVEC LE CONCOURS  
DE LA COMMISSION SPECIALE DU  
C. A. T. (Syndicat d'Initiatives) CHARGEE  
DES MANIFESTATIONS COMMEMORA-  
TIVES DE LA RECONSTRUCTION ET  
DE L'EXPANSION DE LA VILLE DE

**SAN SEBASTIAN**

PARALLELEMENT DES CONFERENCES AURONT  
LIEU, SE RAPPORTANT AUX SYSTEMES OU  
MATERIAUX EXPOSES DANS LA SECTION  
PERMANENTE DU CENTRE





**Distance en kilomètres routiers de San Sebastián à:**

Bilbao .....	117	London.....	1.124
Barcelona .....	585	Málaga .....	1.036
Biarritz .....	47	Madrid .....	470
Bruxelles .....	1.086	Marseille .....	542
Bordeaux .....	232	Paris .....	790
Berlin .....	1.627	Pau .....	160
Dax .....	103	Lyon .....	784
Lisboa .....	1.042	Roma.....	1.520

**SAN SEBASTIAN**

**VILLE ATTRAYANTE • SITE TOURISTIQUE  
 IDEAL POUR CONGRES ET EXPOSITIONS  
 SA PLAGES • SA GASTRONOMIE REPUTEE  
 SES MONTAGNES • CLIMAT TEMPERE**

Voici un aperçu des principaux thèmes qui seront traités dans le Centre au cours de l'année 1963-1964.

## EXPOSITIONS TEMPORAIRES

Urbanisme International.

Exposition du III<sup>e</sup> Congrès National des Pompiers.

Exposition du XI<sup>e</sup> Festival du Cinéma: Cinématographie et Photographie.

La Décoration du Foyer II.

Le Chauffage d'Appartement.

L'Appartement modèle (M. Encío, architecte, directeur d'Urbanisme, et M. Peña, architecte).

## CONFERENCES TECHNIQUES

Session d'Urbanisme.

Les Revêtements de sol (intérieur-extérieur).

Le Chauffage.

La Protection des Bâtiments (Revêtements, Peintures).

L'Eclairage.

La Signalisation Routière.

La Protection contre l'Humidité.

Matériaux acoustiques

Structures préfabriquées.

*Le Centre offre actuellement à tous ses visiteurs une exposition permanente avec toute sorte d'information sur les éléments et objets exposés.*

Le centre est situé en face du pont «Santa Catalina» où il passe une moyenne de 20.000 véhicules par jour, selon les statistiques fournies (le 10-11-62) par la Direction Générale des Routes. Ce chiffre s'accroît de 30 à 35% l'été.

**N. B. Ce programme est sujet à modifications.**

## SERVICES QU'OFFRE ETXEGINTZA

1.—L'Exposition Permanente.

2.—Expositions monographiques temporaires.

3.—Information et Documentation.

4.—Une nouvelle méthode de promotion des ventes qui facilitera l'introduction de vos produits dans l'ensemble de la région.

5.—Un service pour l'acheteur.

Celui-ci pourra examiner dans ce Centre, sans aucune pression commerciale, une gamme étendue d'articles intéressants, sans avoir à se déplacer auprès des distributeurs ni jusqu'aux différentes usines, gagnant ainsi un temps précieux. Il sera accueilli par un personnel polyglotte et qualifié.

6. Mise en rapport avec des firmes de la région et de l'étranger.

7.—Organisation de voyages d'étude.

8.—Une salle de conférences et de projections.

9.—Organisation de stages.

10.—Lancement sur le marché de produits nouveaux.

11.—Une zone pour démonstrations, spécialement équipée pour la présentation de machines et d'appareils électro-ménagers en fonctionnement (eau courante, courant force, ventilation).

12.—Un bureau pour industriels et représentants, leur permettant d'organiser des réunions et d'utiliser, le cas échéant, les services d'une interprète ou d'une secrétaire.

13.—Un service de Traduction et d'Interprétation.

14.—L'Organisation de Congrès et de réunions.

15.—Une Assistance technique.

Documentation, information, contrôle de la qualité, analyses et éprouves de laboratoire, conseils techniques.

16.—Un service de décoration.

Réalisation des stands et des expositions d'ensembles.

17.—Préparation de catalogues et de prospectus.

*Ces services ont été créés dans la perspective du Marché Commun, en vue d'accroître l'efficacité dans le domaine professionnel et d'élargir les possibilités d'échange dans la région des Pyrénées Atlantiques.*

*En exposant dans ce Centre, vous pourrez non seulement atteindre votre clientèle du Sud-Ouest de la France, mais également acquérir de nouveaux clients dans ce pays, à un moment où la libération des marchandises s'accroît de jour en jour.*

*Le Centre ne vend pas. Il se limite à établir des contacts au moyen de ses services.*

